

## La tortue intelligente (French)

Une tortue voit les singes manger des pommes à coque et veut les goûter. Mais elle doit d'abord comprendre comment ouvrir la coque dure. Peux-tu l'aider?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.

**storyweaver**  
PRATHAM BOOKS

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



## La tortue intelligente

**Author:** Prashaanth Ramalingam

**Illustrator:** Nuwan Chathuranga Athulasiri

**Translator:** Cyrille Largillier

**storyweaver**  
Community

Level 2



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Story Attribution:

This story: La tortue intelligente is translated by [Cyrille Largillier](#) . The © for this translation lies with Cyrille Largillier, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: 'The Clever Tortoise', by [Alisha Berger](#) . © Room to Read , 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'ஆழமையும் குரங்கும்', by [Prashaanth Ramalingam](#) . © Room to Read , 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

#### Images Attributions:

Cover page: [Three tortoises](#), by [Nuwan Chathuranga Athulasiri](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Monkeys eat wood apples as tortoises look on](#), by [Nuwan Chathuranga Athulasiri](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Monkeys eat fruit as tortoises look on](#), by [Nuwan Chathuranga Athulasiri](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Tortoises discuss among each other](#), by [Nuwan Chathuranga Athulasiri](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Tortoises talk to monkeys](#), by [Nuwan Chathuranga Athulasiri](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Monkeys mock tortoises](#), by [Nuwan Chathuranga Athulasiri](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Monkeys throw stones at tortoises](#), by [Nuwan Chathuranga Athulasiri](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Tortoise tries to break open a wood apple](#) by [Nuwan Chathuranga Athulasiri](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Tortoises push around a wood apple](#) by [Nuwan Chathuranga Athulasiri](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Images Attributions:

Page 10: [Tortoises look at balls floating on water](#), by [Nuwan Chathuranga Athulasiri](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [Tortoises trip over wood apples](#) by [Nuwan Chathuranga Athulasiri](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Monkeys tease tortoises](#), by [Nuwan Chathuranga Athulasiri](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Tortoises push wood apples](#), by [Nuwan Chathuranga Athulasiri](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Monkeys throw wood apples down a tree](#) by [Nuwan Chathuranga Athulasiri](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Tortoises eat wood apples](#), by [Nuwan Chathuranga Athulasiri](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>